



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

# 火焰樹

第 452 号 2022 年 7 月号

広報部責任編集

発行：2022 年 7 月 1 日

本誌からの無断転用をお断りします

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

<< 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 13時～16時 >>

Address : Le Dta' wan 2F A216-217 Sridonchai Rd., T.ChangKlan A.Muang ChiangMai 50100

Tel/FAX : 052-000-871(事務所オープン時間内) Email : info@cmjpa.org

Homepage : [www.cmjpa.org](http://www.cmjpa.org) FB Page : @chiangmaijapanese

## 7月の事務所のお休み

コロナウィルス対策は緩和されましたが、引き続き拡大防止のため、7月も毎週月・水・金曜日のみ 13:00 から 16:00 まで営業とします。ご迷惑をおかけしますが、ご理解の程宜しくお願い致します。



Homepage



Facebook

## ☆ 7月度のお休み ☆

13日(水) 三宝節(アサラハブーチャ)

29日(金) 国王誕生日の追加休日



## 目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 在チェンマイ日本国総領事館より「総領事館からのメールについて」
- ☆ CLL 広報部より「タイ・チェンマイのコロナ情報」
- ☆ 6月定例役員会報告
- ☆ 会員の皆様より「【続】フットサル参加者募集！」
- ☆ 管理部より「登録会員数報告」「2022年度賛助会員登録状況」
- ☆ 生活部より「7月度ハラ会のお知らせ」  
「とうふ工房 卯の花チェンマイの豆腐製品の予約販売(7月第2週・第4週)」
- ☆ 運動部より「第416回月例コンペの結果」「次回第417回月例コンペのお知らせ」
- ☆ 花・果物の写真投稿コーナー「題名：火焰樹」
- ☆ 賛助会員のご紹介①「日本のミニスーパー ねこあのね(Neko Anone limited partnership)」
- ☆ 50B/人で満足！いい店見つけた！「ヌム・カオマンガイ・ナコンシータマラート」
- ☆ チェンマイ近郊遊び場紹介「After School」
- ☆ チェンマイ子供会より 6月度の活動 \*お休み\*
- ☆ チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより  
「チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブ 講師募集」  
小学4年手紙「先生へ」

\* 個人情報保護のため Website には掲載いたしていません。 \*

### 事務局からのお知らせ

○6月23日より、マスク着用規制は無くなりましたが、ソーシャルディスタンスが取れない人混みなどでは、引き続きマスクの着用が求められています。

○7月1日より、タイへの入国に際してのタイランドパスは廃止されます。ワクチン接種証明もしくはPCR検査の陰性証明（72時間以内）は引き続き求められます。

○6月1日より、タイでの個人情報保護法が施行されています。当会として、ホームページにプライバシーポリシーを掲示したり、当会へのお名前や連絡先の登録について会員の皆様から同意書に署名いただくなどの措置を追々取らせていただきます。

○花や果物の写真を投稿しませんか？投稿希望の方は、題名・撮影場所・撮影者・コメント等を添えて画像データを info@cmjpa.org まで送付ください。

### 在チェンマイ日本国総領事館より

#### 「総領事館からのメールについて」

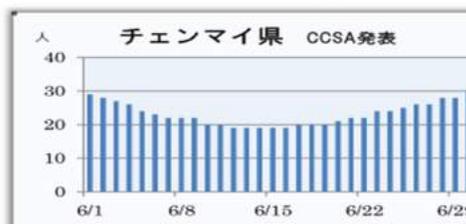
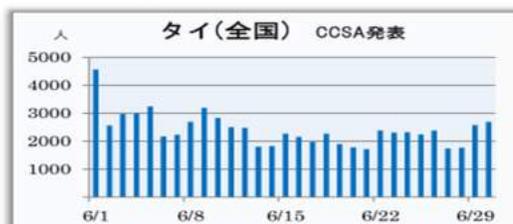
最近、当館より一部の在留邦人に対し、届け出済みの在留滞在期間が過ぎているため、転出届または変更届の提出を依頼するメールが出ています。この依頼の背景ですが、チェンマイに限らず日本人が住んでいた地域や国において、在留届を残したまま帰国された方が多数存在することから、すでに帰国・転出された方を把握するために、外務省が本年6月から対象者に順次メールを送信しているものです。以前提出した在留届の滞在予定期間が過ぎている方や記載していなかった方は、このメール受信後に手続きをしてください。

### CLL 広報部より

#### 「タイ・チェンマイのコロナ情報」

CLL 作成の情報を今月も CLL 広報部からご提供いただきました。以下に掲載します。

#### タイ、チェンマイのコロナ感染状況



6月	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
タイ(全国)	4563	2560	2976	3001	3236	2162	2224	2688	3185	2836	2501	2474	1801	1833	2263
チェンマイ	29	28	27	26	24	23	22	22	22	20	20	19	19	19	19

6月	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
タイ(全国)	2153	1967	2272	1892	1784	1714	2387	2299	2313	2236	2378	1735	1761	2569	2965
チェンマイ	19	20	20	20	21	22	22	24	24	25	26	26	28	28	30

注:チェンマイ発表の数値は14日間の平均数値です。

**注:これらは6月末時点での断片的な情報であり、各自最新情報の入手に努めてください。**

会員の皆様より

### 【続】フットサル参加者募集!

チェンマイ日本人会の新たな活動としてフットサルについてご提案頂きました件ですが、参加希望者が集まりました。誠にありがとうございます。現在、皆さんと集まれる日時を検討中です。場所は、市内のフ



ットサルコートを予定しています。今後の展開にご期待ください。引き続き年齢・性別・経験・会員/非会員は問わず広く募集いたしますので、お知り合いで興味のある方がおられればお伝えください。キッズの参加も歓迎です。

【フットサル担当 野村】連絡先メール : [jin-nomura@kyocera.co.th](mailto:jin-nomura@kyocera.co.th) 連絡先 LINE ID: nomjinjin

また、本件以外にもチェンマイ日本人会において活動してほしいという内容について、ご意見・ご要望がございましたら、情報をお寄せください。

【ご意見ご要望は下記まで】

連絡先メール : [info@cmjpa.org](mailto:info@cmjpa.org) 連絡先 TEL : 052-000-871

頂いたご意見を役員会において検討させて頂き、実施可否についてご連絡させていただきます。なお、実施できない場合もございますので、あらかじめご了承下さい。

### 6月定例役員会報告

6月15日(水)18:30~20:00 当会事務所で開催されました。(一部 Web 会議にて参加)

○直近の会員数: 307名

○6月度北部日系団体会議(報告)

6月8日(水)総領事館主催で Web 会議形式で開催されました。

・チェンマイ当局発表の新型コロナ陽性者数は、2週間の平均値となっている。

・北部の邦人住居者を対象にメールでアンケートを送付した。結果については、追って各日系団体と情報共有する。

・参議院選挙の在外選挙は、6月23日以降に行われる見込み。

- ・詐欺や金銭トラブルに巻き込まれた場合には、総領事館へ連絡してください。
- ・バイク事故で今年になって3名の邦人が亡くなっています。バイクの運転には十分注意してください。
- 火焰樹(会報)の新規コンテンツについて説明。(広報部長)
- 個人情報保護法への当会としての対応論議。(事務局)
- 日本人会、補習校の現状課題と対応論議。(教育部長、事務局)
- ・欠員であった補習校の小学部の講師2名の採用が決まった。8月から通常授業へ戻る見込み。
- ・補習校の校舎賃料の引き下げ交渉を7月中に開始する。
- ・総領事館が行なっている北部邦人向けアンケートの結果を見て、日本人会の活動の見直しなどを行う。
- 賛助会費を増額(一万パーツ/年)していただいた企業へお礼のメールを送付する件。(運営委員長)

次回役員会は、7月20日(水)に開催予定。



管理部より

### 登録会員数のご報告

(6月15日現在)



	本会員	家族会員	合計
名誉会員	1	1	2
正規会員	264	41	305
現在の総会員数	265	42	307
		対前月比	△1

### 2022年度賛助会員登録状況

2022年度の賛助会員登録の状況は以下の通りです。6月末時点で合計25社登録です。  
 この場をお借りして御礼申し上げます。協賛企業様の宣伝の為に、ロゴやURL等の掲載を始めることになりましたので、ご希望がございましたら日本人会代表メールまでご連絡ください。ページレイアウトに関しましては、今後改良を加えていく予定です。

Oriental Media Co.,Ltd. (BB Info) (08/Dec./2021 更新)

TSL Chiang Mai (04/Feb./2022 更新)



Elematec (Thailand) Co.,Ltd. (17/Mar./2021 更新)

TANAKA PRECISION (THAILAND) CO.,LTD. (08/Apr./2022 更新)

Nisshinbo Micro Devices (Thailand) Co., Ltd. (16/May/2022 更新)

Facebook(タイ語):

<https://www.facebook.com/Nisshinbo-Micro-Devices-Thailand-CoLtd-103289854486598/>

HP: <http://www.nisdtd.co.th/nisdtd/index.html>

ELECTRO CERAMICS (THAILAND) Co.,LTD. (04/Apr./2022 更新)

Thai Sakae Lace Co.,Ltd. (28/Mar./2022 更新)

Hitachi Astemo Lamphun Ltd, (04/Apr./2022 更新)

NAMIKI PRECISION (THAILAND) CO, LTD. (30/Mar./2022 更新)

Yoshida Enpla Thai Ltd (03/May./2022 更新)

[Murata Electronics \(Thailand\), Ltd. \(14/Jun./2022 更新\)](#)

TANIN ELNA CO.,LTD CHIANG MAI FACTORY (19/Apr./2022 更新)

KYOCERA (Thailand) Co, Ltd. (07/Apr./2022 更新)

Facebook (日本語) : <https://www.facebook.com/kyocera.jp>

Twitter (日本語) : [https://twitter.com/KYOCERA\\_JP](https://twitter.com/KYOCERA_JP)

[Nippon Express Logistics \(Thailand\) Co, Ltd. \(15/Jun./2022 更新\)](#)

Fujikura Electronic Components (Thailand) Ltd. (29/Apr./2022 更新)

[Food Classic Co., Ltd. \(13/Jun./2022 更新\)](#)

SIAM WIRE NETTING CO.,LTD. (17/May/2022 更新)

Oriental Noise Co.,Ltd. (01/Jun./2021 更新)

AGC Micro Glass (Thailand) Co.,Ltd. (13/May/2022 更新)

KANEKO SEEDS (THAILAND) CO.,LTD. (25/Jun./2021 新規)

Tokio Marine Safety Insurance (Thailand) PCL (23/May/2022 更新)

Thai Tatami Products Co.,Ltd. (06/Aug./2021 更新)

Lumphun Shindengen Co.,Ltd. (28/Jan./2022 新規)

Neko Anone Partnership (26/Mar./2022 新規)

Facebook(タイ語): <https://www.facebook.com/nekoanonecnx/>

Waguri Co.,Ltd. (06/May/2022 新規)

**Astemo**

**muRata**  
INNOVATOR IN ELECTRONICS

**KYOCERA**



生活部より

「7 月度ハラ会のお知らせ」

7 月は久しぶりのハラ会のお知らせが出来ます事を嬉しく思います。7 月のハラ会は【夕餉の会】を行います。美味しいお料理を頂きながらハラを割って、本音で語る会”ハラ会”のお知らせです。(腹が減っては戦も出来ず…)7月のハラ会は、居心地の良い・日本料理店 ”キッチンハッシュ”にて、普段、お仕事等でランチには、参加できない方もご参加頂けます。男性方も遠慮なく是非一緒に楽しみましょう…



【日時】2022 年 7 月 12 日(火曜日)18 時 30 分より

【場所】キッチンハッシュ

18/1 Kaewnawarat Rd, Soi 2 Watgate A.Muang ChiangMai

(QR コードを参照ください。)

Tel : 053-247-731 081-882-9292(藤田さん)



Google Map

参加ご希望の方は、7 月 11 日(月)までに…生活部・光明和子(081-8822202)迄、ご連絡下さい。

「とうふ工房卯の花豆腐の予約販売」



昨年 11 月より予約販売を第 2 と第 4 土曜日に実施しております。

チェンマイ産の大豆を使用して生産されている滑らかなお豆腐を会員様にお届けしています。リンピン・スーパーマーケット等他の販売店では取り扱いのない油揚げ・豆乳等も取り扱っています。今回より新製品「おからのハンバーグ」「おからの肉だんご 5 個入り」が

加わりました！是非ご賞味ください。

チェンマイ日本人会では、この予約販売での販売手数料を会運営費の一部にさせて頂いております。

皆様の健康管理と減少気味の会員(会費)補填の努力にご協力を宜しくお願い致します。

第 2 週【販売日】7 月 9 日(土) 【注文締め切り日】7 月 04 日(月)15:00

第 4 週【販売日】7 月 23 日(土) 【注文締め切り日】7 月 18 日(月)15:00

【受け渡し時間】 13:00-18:00

【受け取り場所】 日本人会事務所

【支払い方法】 商品と引き換え

【申し込み先】 左記の QR コードよりお申し込みください。



7 月 9 日(土)販売分



7 月 23 日(土)販売分

注:受け取り日時に都合がつかない場合は、要相談。

生ものですので、遠方からお越しの方は保冷バッグなどをご用意されることをお勧めします。

運動部より

第 416 回月例コンペの結果



第416回月例コンペ優勝「石崎さん」  
優勝おめでとうございます!

6月19日(日)グリーンバレーにて第416回月例コンペを開催しました。  
参加者が17名となる中、遥々第416回優勝に輝いたのは石崎さん!! 47-42、NET 65とダントツの優勝おめでとうございます。ベストスコアを獲得されたのは前回に引き続き鈴木さん。さすがです(グロス:89) 今回は初参加の方が3名参加されました。ありがとうございます。  
次回、第417回のご案内も添付しておきます。今後ともよろしく願い致します。

次回第 417 回月例コンペのお知らせ

次回の月例コンペをアルパインゴルフ場で開催(7月17日)を予定しております。  
多くの方のご参加お待ちしておりますので、皆様お誘いあわせのうえご参加の程宜しく願い致します。

【連絡先】 主幹事: 佐藤 誠(GORO)

電話:061-494-5505(携帯番号) メールアドレス:goro.no.mail@gmail.com

第416回チェンマイ日本人会月例コンペ成績表

【日時】 2022年6月19日(日)

【コース】 グリーンバレー

順位	参加者氏名	所属	OUT	IN	グロス	H/D	ネット	NEW H/D	技術賞
1	石崎 正展	ECT	47	42	89	24	65	12	2ndNP-2
2	三上 裕也	NAMIKI	47	42	89	18	71	14	BDx2
3	西田 純敏	CJA	41	50	91	20	71	17	
4	青山 良一	ECT	47	46	93	20	73		
5	荘司 和彦	TAKANO	54	47	101	25	76		BD
6	鈴木 寛人	NX	43	46	89	12	77		NP-12,ベストスコア
7	小林 宏次	YET	51	41	92	14	78		2ndNP-7,DC-11
8	庫内 薫	TSM	50	50	100	20	80		BD
9	井田 誠	ECT	54	50	104	24	80		DC-5
10	早川 季良	TSL	46	46	92	11	81		BD
11	落合 俊雄	KT	48	50	98	15	83		BD
BB	佐藤 誠	GORO	42	56	98	15	83		NP-3
13	木村 正勝	CLL	57	54	111	28	83		
G2	古良田 耕司	玄風館	47	46	93	-	-	16	NP-16,NP-6
G1	松原 守		51	44	95	-	-		
G1	山内 政和	MURATA	47	53	100	-	-		
G1	堀尾 和彦	MURATA	48	56	104	-	-		

(敬称略)

【備考】

・順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

## 「花・果物の写真投稿コーナー」

「題名: 火焰樹」



撮影日:2021.5.4 撮影場所:メイリム花言葉:名声



## 賛助会員のご紹介

「日本のミニスーパー ねこあのね(Neko Anone limited partnership)」

日本人会の活動にご理解とご協力を頂いております賛助会員の企業様を順番にご紹介していきます。  
初回は、Neko Anone limited partnership 社様です。

「日本のミニスーパー ねこあのね」の店名で日本人会会員の方にも多くご利用いただいております。  
当店のポリシーは、「日本食品食材店として、タイに入ってくる食品食材を、できる限り揃えていこう！」  
です。乾物・インスタント食品から調味料、酒類、野菜、冷蔵・冷凍食品まで豊富な品揃えが特徴。チェンマイ産大豆で作られている山口商店のお豆腐やグリーンデイズの生食パンも取り扱いしています。店のスタッフは、日本語も堪能です。店長の Boy(ボーイ)は、見た目男で心はお姉さん！  
社員①Tee(ティー)は、イケメン系の日本語学科新卒。社員②phone(フォーン)は、  
ジャニーズ系の日本語学科新卒！お客様にかわいがっていただけるよう社員一同、  
日々サービスの向上に 努めています。お店の脇にイートイン・スペースもあります。  
お店の場所は、旧市街お堀の北東の角(外側)の信号のそば。駐車場もあり、アクセスしやすくなっております。(QR コードからグーグルマップが開けます。) 皆様のご来店を心よりお待ちしております。



Google Map



住所: 1/1 Assadaton road T.sipum A.muang Chiangmai 50200

Facebook: <https://www.facebook.com/nekoanonecnx/>

営業時間: 10:00~23:30

定休日: 毎月 15・16 日

お問合せ先: 061-494-5505 (サトウ)



**50B/人で満足！いい店見つけた！**

**「ヌム・カオマンガイ・ナコンシータマラート」**

**หนุ่มข้าวมันไก่ นครศรีธรรมราช**



チャンプアック門の外側に昔からあるカオマンガイとカオモックガイのお店さんです。店名にもなっているカオマンガイ(蒸し鶏載せご飯)は日本人には食べやすいメニューですが、今回は、カオモックガイ(カレー風味の蒸し鶏載せご飯)をお勧め。この一皿で、40B です。営業時間は早朝 5:30 分から、コロナ前は深夜 3 時までと驚異の営業時間でしたが、今は 21:30 までとのこと。おしゃべり好きなおばさんが店を守っています。有名人もよく利用しているお店です。



住所: Si Phum Sub-district, Mueang Chiang Mai District, Chiang Mai 50200

営業時間: 05:30~21:00(予告なく変更になることがあります。)

定休日: 毎週水曜日

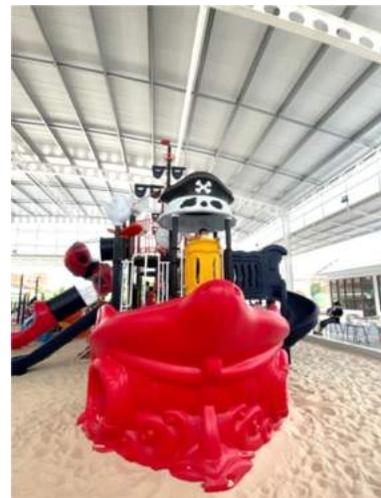


Google map

**チェンマイ近郊遊び場紹介**

**「After School」**

新企画として、チェンマイ近郊の遊び場を紹介していきます。家族連れやお友達同士で遊びに行けそうな場所をご紹介します。皆さんのおすすめのスポットがあれば、ご連絡くださいね。



第1回目は、比較的新しい施設の「After School」です。ここは、25m プールがすっぽり入りそうなお砂場に大型の遊具がたくさんあるカフェ。よちよち歩きから小学生低学年くらいまでの子どもが大いに楽しめるスポットです。屋根付きなので、雨天でも暑い日でも遊べますし、付き添いの親も遊具周辺のテーブル席から見守れるので楽。使用されている砂は、真白でサラサラのビーチサンド。清潔感溢れる施設です。シャワーもあるのでしっかり遊んだ後は、きれいに砂を落として帰れます。Cafe で Kids Fee100B/人の支払いが必要ですが、しっかりモトは取れると思います。マヒドン通りをエアポートプラザに向かって進み、ムーバーン ATHENA の次のソイを入れて 600m ほど直進して右折した先にあります。駐車場完備。

住所: 79 Soi BanMaeKhaNoi 6, T.Pa Daet, A.Muang Chiang Mai

営業時間: 月～木 11:00～19:00 金～日 10:00～19:00

定休日: なし

その他: Kids Fee 100B がかかります。



Google map



### チェンマイ子ども会より

#### 6 月度の活動 **\*お休み\***

長らく子ども会の活動をお休みしていましたが、**7 月は活動を再開します。**

活動内容は、絵本の読み聞かせのほか、手遊び歌や塗り絵などを予定しています。

本年度は、日本人会会員は無料でご参加いただけます。みんなで一緒に楽しく遊びましょう。

入会や見学をご希望される方は、どうぞお気軽にお問い合わせください。

問い合わせ先: [cmkodomokai@yahoo.co.jp](mailto:cmkodomokai@yahoo.co.jp)

### チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

#### 「チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブ 講師募集」

チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブではチェンマイ県およびその周辺に在住する日本人子女を主たる対象に、毎週土曜日に日本の文部科学省学習指導要領に準拠した幼児、初等、中等教育の補習を行う機関です。当校では、以下の要項で講師を募集します。

■募集職種: 小学部／中学部 講師「指導教科は国語及び算数(数学)」・ 幼稚部 講師

■雇用期間: 2022 年4月 1 日～(応相談) 出勤は土曜日のみ

■応募資格: 次の条件を満たしている者

- ①子どもが好きであること
- ②四年制大学を卒業の者(幼稚部講師は除く)
- ③労働許可証(ワークパーミット)を付帯できるタイでの滞在資格(ビザ)を保持している者(学生ビザ、ロングステイビザは不可)
- ④教員免許を保持していることが望ましい(幼稚部講師は除く)

■応募方法: 詳細を下記へお問い合わせください。

【問い合わせ先】 チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校

教頭 荒井教子 [hoshukocnxarai@gmail.com](mailto:hoshukocnxarai@gmail.com)

## 小学4年手紙「先生へ」

小学4年生では、国語の授業でお世話になった先生にお礼の手紙を書きました。

先生が自分にしてくれたこと、そのときに感じたことを直筆で心をこめて書きました。先生方にお礼の気持ちが伝えられることができました。

小4担任

**\* 個人情報保護のため Website には掲載いたしていません。**

今月号の折り込み内容

事務局より「犯罪等認知状況(6月)」「優待店制度加盟店一覧(2021年4月1日付)」

生活部より「とうふ工房卯の花チェンマイ予約販売商品リスト兼注文フォーム」

運動部より「第417回チェンマイ日本人会 ゴルフ同好会月例コンペご案内」

チェンマイ子供会 「子供会パンフレット」

TSLチェンマイ社より「なるほどタイ語コース」「日本語教師の募集」

タイタミ社より「畳製品のご案内」

オリエンタルノイズ社より「無電源水圧式シャワートイレ ハッピートイレット」

ベリーモバイル社より「弊社サービスのご紹介」

BB インフォ社より「BBINFO チェンマイ サービス一覧」

ねこあのね社より「今月のおすすめ」「生食パン販売開始」

WAGIRI 社より「内田クレペリン検査のご案内」

**日本人会年会費振込み先**

銀行 : BANGKOK BANK

支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH

口座番号: 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

**注:会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証を FAXあるいはメールでご連絡ください。**

**会員データ変更連絡**

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。